



**BANDO**  
**PER L'ASSEGNAZIONE DI N. 10 BORSE DI STUDIO PER LA MOBILITA' EXTRA UE NELL'AMBITO**  
**DELL'ACCORDO BILATERALE DI COOPERAZIONE UNIVERSITARIA**  
**CON L'UNIVERSITA' STATALE DI SAN PIETROBURGO (RUSSIA)**  
**Mobilità previste a partire dal 01/01/2018 con termine entro il 28/02/2019**

**Art. 1 – Contributo economico**

In base a quanto previsto dal D.R. n. 199, del 29 giugno 2017 si indice una selezione per l'assegnazione a **studenti del Dipartimento di STUDI UMANISTICI** dell'Ateneo di Macerata di n. 10 borse di studio di € **750 euro** mensili per complessivi 3 mesi presso l'Istituto di cultura e lingua russa dell'Università statale di San Pietroburgo (Federazione russa) per la mobilità internazionale finalizzata allo svolgimento di **attività di studio, come specificate all'art. 5, eventualmente abbinate ad attività di ricerca**, volta al conseguimento del titolo universitario.

**Art. 2 – Requisiti generali di ammissibilità**

Sono ammessi a partecipare al presente avviso di selezione gli studenti che:

- siano regolarmente iscritti, **per l'a.a. 2017/2018**, ai seguenti corsi di Laurea: Lingue, culture e traduzione letteraria (LM-37), Lingue moderne per la comunicazione e cooperazione internazionale (LM-38), Lingue e culture straniere occidentali e orientali (cl-11), Discipline della Mediazione linguistica (cl-12) presso il Dipartimento di Studi umanistici: Lingue, mediazione, storia, lettere, filosofia;
- abbiano una conoscenza adeguata della lingua russa pari almeno al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue a;
- si impegnino a svolgere una mobilità di durata minima di 3 mesi e ad acquisire n. 15 CFU;
- si impegnino a riconoscere i CFU derivanti dalla presente mobilità come attività facente parte del proprio piano di studi e non come crediti "in esubero".

**Art. 3 – Modalità e termini per la presentazione della domanda**

La domanda di partecipazione deve essere redatta utilizzando **l'apposito modulo di candidatura reperibile** sulla seguente pagina web del Dipartimento di Studi umanistici: <http://studiumanistici.unimc.it> e sul sito dell'Ufficio Rapporti Internazionali (<http://iro.unimc.it>).

**A pena di esclusione, nella domanda dovranno essere obbligatoriamente indicati: a) generalità, b) numero di matricola, c) codice fiscale, d) una casella di posta elettronica.**

Inoltre dovranno essere **allegati: a)** autocertificazione attestante l'iscrizione all'a.a. 2017/2018 con indicazione degli esami sostenuti e delle votazioni conseguite, **b)** lettera motivazionale in cui formulare una proposta di *learning agreement*, **c)** attestazioni di precedenti mobilità all'estero e/o attestazioni di conoscenza della lingua, **d)** curriculum vitae.

**Le domande dovranno essere inviate via e-mail agli indirizzi [marco.sabbatini@unimc.it](mailto:marco.sabbatini@unimc.it), [vittorio.tomelleri@unimc.it](mailto:vittorio.tomelleri@unimc.it) tassativamente entro e non oltre le ore 14 del giorno 20 novembre 2017.**

Il mancato invio della domanda di candidatura firmata entro la scadenza stabilita comporterà l'esclusione dalla procedura di selezione.

**Art. 4 – Formazione e approvazione della graduatoria**

La **graduatoria di merito** sarà formulata con le modalità di seguito specificate. N. 5 borse di studio sarà riservato agli studenti dei corsi di Lingue (L-11, LM-37), N. 5 borse di studio sarà riservato agli studenti dei corsi di Mediazione linguistica (cl. 12, LM-38). Le borse saranno redistribuite nel caso in cui non ci sia un numero sufficiente di idonei in una delle graduatorie di merito. Lo studente, per essere valutato, dovrà possedere i requisiti generali di ammissibilità previsti all'art. 2 del bando, con particolare riferimento al **livello linguistico minimo** previsto dalla sede partner.

Si prenderanno in considerazione i seguenti criteri:

- media ponderata degli esami sostenuti fino alla data di scadenza del presente bando (60 punti) compresa la eventuale votazione del diploma di laurea triennale (L-11 e L-12);

- conoscenza linguistica (30 punti) comprovata attraverso gli esami sostenuti, le eventuali certificazioni linguistiche conseguite negli ultimi 3 anni. N.B. Il livello B2 di competenza linguistica orientativamente si raggiunge con il superamento della terza annualità di Lingua e traduzione russa e/o di Letteratura e cultura russa;
- lettera motivazionale (10 punti).

N.B. A parità di punteggio si darà precedenza agli studenti in corso e in caso di ulteriore parità agli studenti con età anagrafica inferiore. Si darà precedenza agli studenti che non abbiano già usufruito della borsa di studio all'interno del corso di studi di primo o secondo livello. Gli studenti che abbiano già usufruito della borsa di studio nell'ambito del corso di studi in cui sono iscritti saranno ammessi in graduatoria con riserva.

La graduatoria verrà pubblicata all'indirizzo del Dipartimento di Studi umanistici (<http://studiumanistici.unimc.it>) e sul sito dell'Ufficio Rapporti Internazionali (<http://iro.unimc.it>) entro il **27 novembre 2017** ed ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati. I vincitori entro e non oltre il **15 dicembre 2017** sono tenuti a comunicare per iscritto via e-mail all'indirizzo e-mail [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it) l'accettazione del contributo o l'eventuale rinuncia.

**In mancanza della comunicazione di accettazione l'assegnatario sarà considerato decaduto e si procederà alla assegnazione del contributo allo studente che nell'ordine segue in graduatoria.**

#### **Art. 5 - Attività consentite nella Sede estera**

Le attività accademiche consentite durante i soggiorni di mobilità del presente bando sono:

1. **frequenza obbligatoria di un corso di lingua russa per stranieri – livello avanzato – con un carico didattico di almeno 200 ore accademiche totali, certificate da attestazione finale con le valutazioni per ogni singolo aspetto trattato nei corsi**
2. **svolgimento di esami;**
3. **eventualmente, in aggiunta, preparazione della tesi di laurea** (sulla base di un piano di lavoro approvato dal relatore di tesi);

Le attività didattiche si svolgeranno orientativamente secondo il calendario indicato dalla sede partner: Il semestre a.a. 2017/2018 (febbraio-agosto 2018), I semestre a.a. 2018/2019 (settembre 2018-febbraio 2019) con obbligo di rientro entro il **28 Febbraio 2019**.

#### **Procedura per la mobilità**

**Almeno un mese prima della partenza** lo studente deve presentarsi presso l'Ufficio Rapporti Internazionali per:

- comunicare la data di partenza;
- consegnare la copia dell'avvenuto versamento della prima rata delle tasse di iscrizione all'Università all'a.a. corrente;
- consegnare il Learning Agreement (comprendente l'elenco dei corsi da seguire all'estero, corredato dai rispettivi programmi e l'elenco dei corsi italiani corrispondenti) **coerente con il corso di studi frequentato, da sostenere presso la sede ospitante sottoscritto dal Referente dell'Accordo**;
- sottoscrivere il contratto di mobilità (dopo che lo studente avrà definito e comunicato la data di partenza);
- comunicare le modalità di riscossione della borsa<sup>1</sup>.

**N.B.**, Sarà cura dello studente raccogliere la documentazione utile per ottenere il permesso di soggiorno o il visto. A tal fine le informazioni necessarie possono essere reperite sul sito dell'Università partner o presso le sedi delle Rappresentanze Diplomatiche del proprio paese dislocate presso il Paese ospitante.

**Al momento della partenza** lo studente deve essere in possesso dei seguenti documenti:

- Passaporto valido che non sia in scadenza durante il soggiorno di studio;
- **Visto** di ingresso valido per la Federazione russa;
- Due **certificati di studente di scambio** (che verranno consegnati dall'Ufficio Rapporti Internazionali dopo che lo studente avrà comunicato la data di partenza);
- Il **certificato di inizio e fine soggiorno** (che verrà consegnato dall'Ufficio Rapporti Internazionali dopo che lo studente avrà comunicato la data di partenza);

<sup>1</sup> Gli studenti sono tenuti a comunicare tempestivamente qualsiasi eventuale modifica delle modalità di riscossione della borsa indicate nel modulo consegnato.

- **Polizza di assicurazione sanitaria privata valida** per tutto il periodo del soggiorno nel Paese di destinazione;
- Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM);
- Eventuale documentazione specifica richiesta dall'Ateneo ospitante.

L'organizzazione del soggiorno di studio (visto di ingresso, viaggio, assicurazione, vitto, alloggio, iscrizione ai corsi di lingua) è a totale carico dello studente assegnatario del contributo, il quale potrà consultare il **Docente Referente dell'Accordo** per eventuali chiarimenti di carattere didattico, logistico e organizzativo.

#### **Art. 6 - Periodo di svolgimento della mobilità**

La mobilità dovrà concludersi entro e non oltre il **28 Febbraio 2019**.

#### **Art. 7 – Adempimenti didattici**

**Come prima cosa, lo studente è tenuto ad informarsi sulle possibilità di studio presso la sede partner direttamente con il docente referente dell'Accordo.**

Prima della partenza lo studente è tenuto a predisporre un Piano di studi (*Learning Agreement* comprendente l'elenco dei corsi da seguire all'estero, corredato dai rispettivi programmi e l'elenco dei corsi erogati dall'Università di Macerata equivalenti) che sia coerente con il corso di studi frequentato, da sostenere presso la sede ospitante.

Il Piano di studi **deve essere firmato dallo studente e dal Referente dell'Accordo**. Qualsiasi modifica al Piano di studi, necessaria dopo l'arrivo dello studente presso l'Ateneo partner deve essere effettuata e formalizzata **entro un mese dall'arrivo nella sede straniera**. Ogni ulteriore cambiamento al Piano di studi dovrà essere formalmente concordato dallo studente con il Referente dell'Accordo e con un coordinatore dell'Ateneo straniero.

Gli esami sostenuti durante la mobilità extra-Europea dovranno essere convalidati **entro la fine del mese di maggio 2019**. Gli esami sostenuti all'estero vengono registrati nel libretto on-line da parte delle Segreterie Studenti dei vari Dipartimenti di regola con la **data in cui viene effettuata la trascrizione** del riconoscimento presso l'Ufficio Rapporti Internazionali, ossia al termine di tutto il percorso di mobilità, pertanto gli studenti che usufruiscono di ulteriori borse di studio (es: ERSU, Università di Macerata, ecc.) sono tenuti ad **informarsi in tempo utile sulle eventuali date entro cui gli esami devono risultare registrati per concorrere ad altri benefici economici**.

Presso la sede partner lo studente deve presentarsi presso l'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Ateneo partner per la registrazione ed inviare all'Ufficio Rapporti Internazionali dell'Università di Macerata, anche via fax (n. +39 0733 2586039) oppure via e-mail: [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it) un documento attestante la data di inizio del soggiorno di studio presso l'Università partner.

#### **Art. 8 - Conferimento delle borse di studio**

Lo studente assegnatario della borsa di studio riceverà un contributo economico pari € 750,00 euro mensili **solo nel caso in cui avrà svolto, presso la sede partner, delle attività didattiche per cui il partner estero riconosce dei crediti formativi o certifica le attività e che consentano comunque di convalidare dei CFU presso l'Università di Macerata. Pertanto, per una mobilità di 3 mesi dovrebbero essere acquisiti circa 15 CFU (convalidati dall'Università di Macerata) che non devono risultare "in esubero", ma costituire parte integrante della carriera dello studente.**

Entro **10 giorni dal rientro** in sede, e comunque entro e non oltre il **28 Febbraio 2019**, al fine di permettere l'erogazione della borsa di studio, lo studente dovrà consegnare all'**Ufficio Rapporti Internazionali** i seguenti documenti originali debitamente timbrati e firmati dai referenti della sede straniera:

- **un Attestato di inizio e fine soggiorno che confermi sia le date del periodo di studio all'estero che l'effettivo svolgimento del programma convenuto<sup>2</sup>;**
- **un certificato con indicazione degli esami sostenuti e dei crediti minimi conseguiti:** lo studente che si sia recato all'estero anche per **ricerca di tesi** dovrà produrre un'attestazione del Relatore che certifichi la conformità dell'attività svolta all'estero al piano di lavoro approvato prima della partenza.

L'erogazione della borsa di studio avverrà **in una unica soluzione al termine della mobilità**. Il godimento della borsa di studio non determina l'instaurarsi di alcun rapporto di lavoro, essendo finalizzato

<sup>2</sup> L'ammontare totale del finanziamento è definito sulla base dell'effettiva permanenza all'estero, come documentata dal periodo compreso tra la data di inizio e quella di fine soggiorno attestate nell'apposito certificato.

esclusivamente ai fini di studio all'estero. La borsa di studio non dà luogo a trattamenti previdenziali né assistenziali.

#### **Art. 9 - Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali", si informa che i dati personali dei partecipanti alla selezione, acquisiti nel rispetto delle norme vigenti, formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa dettata dal citato Codice. Tali dati, la cui raccolta è imposta da obblighi di legge, saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse e/o conseguenti alla presente selezione, mediante strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi, anche automatizzati ed atti a memorizzare, gestire e trasmettere i dati stessi. Incaricato del trattamento è il Sig. Enrico Ferretti.

#### **Art. 10 – Comunicazioni e riferimenti amministrativi**

Per i riferimenti di ordine didattico e formativo riferiti alla mobilità di studio, nonché per gli aspetti relativi all'università partner (nomination, application form, visto, etc.) si dovrà far riferimento ai Proff. [marco.sabbatini@unimc.it](mailto:marco.sabbatini@unimc.it), [vittorio.tomelleri@unimc.it](mailto:vittorio.tomelleri@unimc.it).

Per informazioni di ordine amministrativo è possibile rivolgersi all'Ufficio Rapporti Internazionali di Ateneo, ubicato in Via Pescheria Vecchia 8, che osserva il seguente orario: Martedì – Mercoledì – Giovedì dalle 10,30 alle 13,00. tel. 0733 258 60404 – 6042 – 6067; fax n 0733 258 6039; indirizzi e-mail [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it)

Macerata, lì 23 ottobre 2017

i docenti referenti dell'Accordo  
Prof. Marco Sabbatini  
Prof. Vittorio Tomelleri